

De «La Revue Transjurane» à «Miroirs» en passant par «Intervalles»

PUBLICATIONS Si les deux premières étaient principalement vouées aux lettres et aux arts, «Intervalles» a choisi une philosophie bien plus éclectique.

PAR ERIC GROSSENBACHER

«La Revue Transjurane»

Nous sommes en janvier 1938 quand le premier numéro de «La Revue Transjurane» sort des presses de l'Imprimerie du Progrès de Tramelan.

Roland Stähli, Laurent Boillat et Roger Châtelain, trois Tramelots enthousiastes, sont les fondateurs de cette revue. Sept fascicules paraîtront de 1938 à janvier 1940, dans le format 25,5 x 19 cm. La Seconde Guerre mondiale mit fin à cette première série.

Citons, parmi les collaborateurs de cette série:

Ecrivains: Werner Renfer, Lucien Marsaux, Charles Beuchat, Roger Châtelain, Roland Stähli, Jean-Paul Pellaton, etc.

Artistes: Laurent Boillat, Marius Carion, Willi Nicolet, Willy Thaler, Aldo Patocchi, Edmond Bille, etc.

Ecrivains: Roland Stähli, Roland Béguelin, Robert Simon, Francis Bourquin, Arthur Nicolet, Roger-Louis Junod, Henri Devain, Jacques Prévert, Henri Guillemin, Paul Eluard, Pierre Seghers, etc.

Artistes: Coghuf, Albert Schnyder, Georges Dessoulavy, Aldo Patocchi, Laurent Boillat, Robert Hainard, Ugo Cleis, Hélène Galopin.

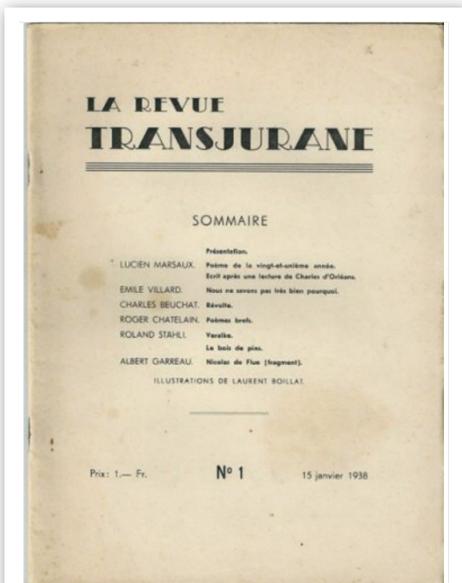
Robert Simon (1948):

Ce cristal est pour me plaire
Il tressaille sous mes doigts
Mais pour l'effleurer tu dois
Songer qu'il n'est que chimère
Chacun d'eux présente un artiste...

Parmi les collaborateurs:

Ecrivains et poètes: Roland Béguelin, Serge Berlincourt, Yvette Berlincourt, Charles Beuchat, Joseph Beuret Frantz, Remigio Bottazzi, Roland Brachetto, Francis Bourquin, Bernard Chapuis, Jacques Chapuis, René Chausse, Jacques Chessex, Jean Cuttat, Jacques-René Fiechter, Clarisse Francillon, Bertil Galland, Roselyne Huot, Roger-Louis Junod, Marie-Josèphe, Jacques Mairens, Lucien Marsaux, Marcel Michelet, Jean-Pierre Monnier, Nino Nesi, Arthur Nicolet, Paul Noir, Jean-Paul Pellaton, Werner Renfer, Max Robert, Robert Simon, Gilbert Trolliet, Auguste Viatte et Alexandre Voisard.

Artistes: Laurent Boillat, Emile Corbat, Fernand Giauque, Pierre Michel, Albert Noyer, André Ramseyer, Marco Richterich et Roger Voser.



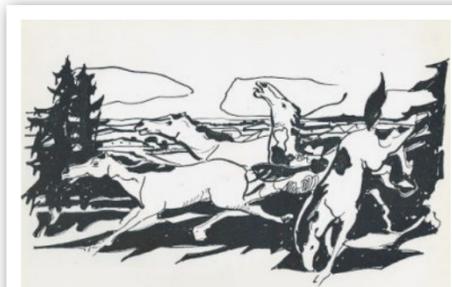
Le 1er numéro en date, 15 janvier 1938
Tirage: 500
Le Progrès, Tramelan
Format: 25,5 x 19 cm



En 1947, la revue paraît sous un nouveau format, plus agréable: 23 x 17,5 cm. Après sept années d'interruption, et pour huit fascicules.

Pierre-Olivier Walser (Anthologie jurassienne, 1965): «La Revue Transjurane» reste la plus importante de nos revues littéraires.»

Eric Grossenbacher (collégien en 1947, qui deviendra l'élève de P.-O. Walser en 1949/50 et de Charles Beuchat, de 1950 à 1952, à Porrentruy), se souvient en découvrant «La Revue Transjurane»: «J'ai appris, en lisant cette publication, qu'il existait un autre monde, celui des textes bien écrits.»



Chevaux COGHUF, 1947
La revue «Intervalles» consacre son No 60 (été 2001) à l'histoire de «La Revue Transjurane». Disponible à: revue@intervalles.ch

«Miroirs»

La revue «Miroirs» paraît à Bassecour, en 1957, sous la direction de Jean-Pierre Reber, avec une équipe composée de Jean-Louis Rais, Ernest Erismann, Jean-Paul Pellaton et Robert Simon. «Miroirs» s'ouvre aux lettres, arts, musique, théâtre, à l'histoire. Cinq numéros paraîtront, de 1957 à 1958.



Etang et nuages
Laurent Boillat, 1957



Nature sauvage
Fernand Giauque, 1958

Yvette Wagner-Berlincourt (1957):

«Et de ces années privées d'aisance, étouffées par l'angoisse du lendemain, il m'est resté une soif étrange de liberté, de couleurs, de gaieté, comme si j'avais dû marcher dans la grisaille sur la pointe des pieds, pendant huit ans, le souffle suspendu.»

«Intervalles»

Enfin, «Intervalles» vint!
Revue culturelle du Jura bernois et de Bienne

Septembre 1981, le premier numéro paraît.

«Les dictionnaires sont unanimes: en vertu de son étymologie, «Intervalles» a plusieurs acceptations relatives à des domaines aussi divers que le temps et l'espace, les mathématiques et la physique, l'art des sons et celui des armes; et elles comportent toutes une idée, soit de séparation entre données de même nature, soit de mise à part d'un ensemble par rapport à d'autres. Significations dont nous nous accommodons, tout en visant à les dépasser.»

Equipe dirigeante: Claude Merazzi, président; membres: Francis Bourquin, Jean-Roland Graf, Simone Oppliger, Eric Sandmeier, Pierre Siegenthaler, Francis Steulet, Maurice Villard; rédacteur, Jacques Dumont.

Contrairement aux deux autres publications, «La Revue Transjurane» et «Miroirs», qui étaient principalement vouées aux lettres et aux arts, «Intervalles» a choisi une philosophie nettement plus éclectique.

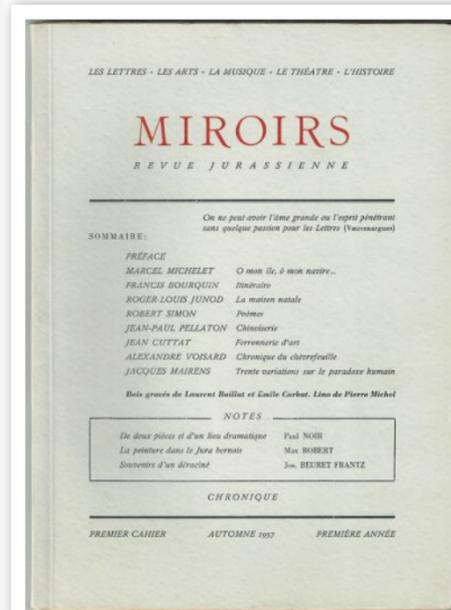
De septembre 1981 à l'automne 2020, 118 numéros sont sortis de presse.

Eric Sandmeier (1981):

«Il arrive parfois qu'une vague apporte l'infini dans son creux d'écume.»

Marie-Pierre Walliser-Klunge (2020):

«Chaque numéro d'«Intervalles» est une respiration profonde qui oxygène nos poumons en mal d'air régional et réel dans ce monde global et virtuel, au point de nous faire bomber le torse en prenant conscience de toute notre richesse, qui plonge ses racines jusque dans le paléolithique et se projette dans les étoiles...»



Premier cahier, automne 1957
Format : 21,5 x 15,5 cm

Jean-Pierre Reber (2020): «La paternité de la revue que j'eus l'honneur de diriger entre 1957 et 1958 revient incontestablement à Georges Schindelholz. C'est lui, en effet, qui conçut et voulut avec obstination promouvoir l'idée d'une publication périodique qui rassemblerait les écrivains, poètes et artistes du Jura bernois francophone d'alors. Il était un ancien typographe de l'Imprimerie Goffinet, à Delémont. Amoureux de la belle typographie, par le choix du papier et des caractères d'imprimerie, il allait donner à la revue un habit élégant, qui ne cesse de me ravir. Après notre aventure, il devint prêtre, et c'est en cette qualité que beaucoup de gens le connaissent, mais également comme journaliste et écrivain. Agé de 91 ans, il vit une paisible retraite, à Bure. Je tiens encore à préciser que le nom même de la revue, «Miroirs», m'avait été suggéré par Robert Simon, le délicat poète de Malleray, aujourd'hui disparu.»

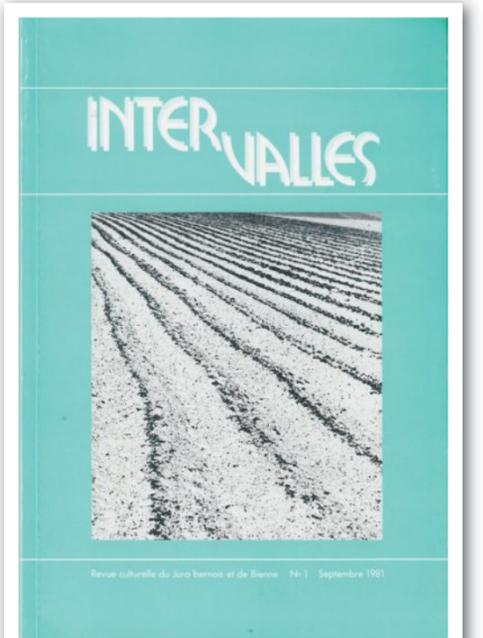
Mais encore:

Jean-Pierre Reber (2020):

««Miroirs» cessa de paraître non pas par insuffisance d'abonnés, mais par manque de disponibilité (études, professions appelant les têtes responsables ailleurs, loin du Jura). Et, aussi, le fait que personne ne voulut prendre la relève.»

Jean Cuttat (1957):

Vivre est sensible métier d'art
Aimer ressemble au Saint-Esprit
Mourir est simple comme un cri
Tout fredonne un air de Mozart.



Intervalles No 1, septembre 1981
Tirage: 5000
Format: 25 X 17 cm

En l'an 2021, «Intervalles» commémorera ses 40 ans d'existence, dont Le Journal du Jura se fera fort de parler.